

Số: /TTr-BVHTTDL

Hà Nội, ngày tháng năm 2023

**DỰ THẢO****TỜ TRÌNH****Dự thảo Nghị định quy định xử phạt vi phạm hành chính  
về quyền tác giả, quyền liên quan**

Kính gửi: Chính phủ

Thực hiện quy định của Luật Ban hành văn bản quy phạm pháp luật năm 2015, được sửa đổi, bổ sung năm 2020, Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch kính trình Chính phủ Dự thảo Nghị định quy định xử phạt vi phạm hành chính về quyền tác giả, quyền liên quan (sau đây gọi tắt là “Dự thảo Nghị định”) như sau:

**I. SỰ CẦN THIẾT BAN HÀNH NGHỊ ĐỊNH**

Nghị định số 131/2013/NĐ-CP ngày 16/10/2013 của Chính phủ quy định xử phạt vi phạm hành chính về quyền tác giả, quyền liên quan, được sửa đổi, bổ sung một số quy định về thẩm quyền xử phạt tại Nghị định số 28/2017/NĐ-CP ngày 20/3/2017 và Nghị định 129/2021/NĐ-CP ngày 30/12/2021 của Chính phủ (sau đây gọi tắt là “Nghị định số 131/2013/NĐ-CP”).

Nghị định số 131/2013/NĐ-CP được ban hành đã giúp cho công tác thi hành pháp luật và công tác thanh tra, kiểm tra các hoạt động bảo hộ quyền tác giả, quyền liên quan được tăng cường và thu được kết quả. Tuy nhiên, trong bối cảnh có sự thay đổi về căn cứ pháp lý cũng như thực tiễn, Nghị định số 131/2013/NĐ-CP cần được nghiên cứu, sửa đổi, bổ sung để bảo đảm sự phù hợp và thống nhất trong hệ thống pháp luật đáp ứng yêu cầu của thực tiễn, cụ thể:

**Về căn cứ pháp lý:** Ngày 16/6/2022, Quốc hội ban hành Luật số 07/2022/QH15 sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Sở hữu trí tuệ, có hiệu lực thi hành từ ngày 01/01/2023. Ngày 26/4/2023, Chính phủ ban hành Nghị định số 17/2023/NĐ-CP quy định chi tiết một số điều và biện pháp thi hành Luật Sở hữu trí tuệ về quyền tác giả, quyền liên quan. Theo đó, nhiều nội dung quy định về quyền tác giả, quyền liên quan được sửa đổi, bổ sung mới như quy định chi tiết và phân định rõ các quyền tác giả, quyền liên quan; sửa đổi, bổ sung về giới hạn, ngoại lệ quyền tác giả, quyền liên quan, trách nhiệm của tổ chức đại diện tập thể quyền tác giả, quyền liên quan, tổ chức tư vấn, dịch vụ quyền tác giả, quyền liên quan; bổ sung quy định về trách nhiệm pháp lý của doanh nghiệp cung cấp dịch

vụ trung gian;... Tương ứng với các quy định sửa đổi, bổ sung về nội dung, cần có những quy định sửa đổi, bổ sung về chế tài xử phạt để bảo đảm thống nhất, đồng bộ, khả thi.

Ngày 08/4/2023, Chính phủ ban hành Nghị quyết số 50/NQ-CP về Hội nghị Chính phủ với địa phương và Phiên họp Chính phủ thường kỳ tháng 3 năm 2023, trong đó giao nhiệm vụ cho Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch xây dựng Nghị định quy định xử phạt vi phạm hành chính về quyền tác giả, quyền liên quan, thay thế Nghị định số 131/2013/NĐ-CP.

**Về căn cứ thực tiễn:** Quá trình theo dõi thi hành pháp luật về xử lý vi phạm hành chính trong lĩnh vực quyền tác giả, quyền liên quan, tổng hợp, xây dựng báo cáo tổng kết thi hành cũng như quá trình lấy ý kiến cho Dự thảo Nghị định, nhận thấy một số khó khăn, vướng mắc từ thực tiễn thi hành cần phải được nghiên cứu, hoàn thiện pháp luật để giải quyết: Một số hành vi vi phạm gây thiệt hại lớn cho chủ thể quyền tác giả, quyền liên quan nhưng mức phạt tiền và hình thức xử phạt bổ sung, biện pháp khắc phục hậu quả chưa đủ mạnh để răn đe; Chưa căn cứ vào mức độ gây thiệt hại hay giá trị, số lượng hàng hóa xâm phạm dẫn đến việc xử phạt vi phạm hành chính đối với một số hành vi chưa phù hợp, chưa tương xứng mức độ gây thiệt hại của hành vi; Các hành vi xâm phạm quyền tác giả, quyền liên quan trên môi trường mạng ngày càng phức tạp; Chưa có quy định quy trình yêu cầu xử phạt vi phạm hành chính từ chủ thể quyền tác giả, quyền liên quan dẫn đến tổ chức, cá nhân còn lúng túng trong áp dụng biện pháp hành chính theo quy định của Luật Sở hữu trí tuệ;...

Từ những lý do nêu trên cho thấy sự cần thiết phải ban hành Nghị định quy định xử phạt vi phạm hành chính về quyền tác giả, quyền liên quan, thay thế Nghị định số 131/2013/NĐ-CP.

## **II. MỤC ĐÍCH, QUAN ĐIỂM XÂY DỰNG DỰ THẢO NGHỊ ĐỊNH**

### **1. Mục đích**

Mục đích ban hành Nghị định nhằm đảm bảo tính thống nhất, đồng bộ, hiệu lực thi hành giữa Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Sở hữu trí tuệ năm 2022, Nghị định số 17/2023/NĐ-CP ngày 26/4/2023 của Chính phủ quy định chi tiết một số điều và biện pháp thi hành Luật Sở hữu trí tuệ về quyền tác giả, quyền liên quan với Nghị định quy định xử phạt vi phạm hành chính về quyền tác giả, quyền liên quan, đảm bảo tính minh bạch, khả thi, dễ tiếp cận, tạo thuận lợi cho việc thực thi có hiệu quả, phục vụ sự nghiệp phát triển kinh tế, văn hóa, xã hội của đất nước; thể chế hóa các chủ trương, đường lối của Đảng, chính sách của Nhà nước về việc hoàn thiện thể chế sở hữu trí tuệ nói chung, quyền tác giả, quyền liên quan nói riêng; khắc phục những vướng mắc, bất cập trong thực tiễn thi hành; nâng cao hiệu lực, hiệu quả quản lý nhà nước về quyền tác

giả, quyền liên quan, góp phần thúc đẩy phát triển kinh tế, văn hóa, xã hội của đất nước.

## **2. Quan điểm xây dựng Dự thảo Nghị định**

Dự thảo Nghị định được xây dựng dựa trên quan điểm cơ bản sau đây:

- Bảo đảm tính hợp hiến, hợp pháp và tính thống nhất, đồng bộ, cụ thể hoá các quy định của Luật Xử lý vi phạm hành chính, Luật Sở hữu trí tuệ, Nghị định số 17/2023/NĐ-CP phù hợp với đối tượng quyền tác giả và quyền liên quan. Các quy định chi tiết, cụ thể, tạo thuận lợi cho việc thực hiện.

- Nghị định mới kế thừa những nội dung đã quy định tại Nghị định số 131/2013/NĐ-CP hiện còn đang phù hợp; sửa đổi một số hành vi không phù hợp, bổ sung một số hành vi vi phạm mới phù hợp với quy định của pháp luật chuyên ngành, điều chỉnh mức xử phạt tiền tương ứng với các hành vi vi phạm để đủ sức răn đe đối với các đối tượng; sửa đổi các hình thức xử phạt bổ sung và biện pháp khắc phục hậu quả tương ứng.

- Đảm bảo tính minh bạch và khả thi.

## **III. QUÁ TRÌNH XÂY DỰNG DỰ THẢO NGHỊ ĐỊNH**

Trong quá trình xây dựng dự thảo Nghị định, cơ quan chủ trì soạn thảo là Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch đã thực hiện đúng trình tự, thủ tục và bảo đảm lấy ý kiến các đối tượng chịu sự tác động trực tiếp của văn bản theo quy định của Luật Ban hành văn bản quy phạm pháp luật, cụ thể:

- Rà soát, sửa đổi, bổ sung các quy định về xử phạt vi phạm hành chính về quyền tác giả, quyền liên quan phù hợp với quy định tại Luật Sở hữu trí tuệ năm 2005, được sửa đổi, bổ sung năm 2009, 2019 và 2022; Luật Xử lý vi phạm hành chính năm 2012, được sửa đổi, bổ sung năm 2014, 2017, 2020 và 2022; các văn bản hướng dẫn thi hành.

- Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch thành lập Ban soạn thảo và Tổ biên tập bao gồm đại diện các cơ quan, đơn vị liên quan.

- Tổ chức các cuộc họp Ban soạn thảo và Tổ biên tập, Hội nghị - Hội thảo lấy ý kiến Dự thảo Nghị định; Gửi văn bản lấy ý kiến góp ý của các Bộ, ban, ngành liên quan, các Ủy ban nhân dân tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương, Liên đoàn Thương mại và Công nghiệp Việt Nam, các đối tượng chịu tác động trực tiếp của văn bản, các đối tượng liên quan khác và các chuyên gia theo quy định của Luật Ban hành văn bản quy phạm pháp luật.

- Trên cơ sở các ý kiến góp ý, Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch tổng hợp, rà soát, nghiên cứu tiếp thu hoặc giải trình các ý kiến góp ý, chỉnh sửa Dự thảo Nghị định và hoàn thiện hồ sơ Dự thảo Nghị định theo quy định.

- Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch gửi hồ sơ Dự thảo Nghị định đề nghị Bộ Tư pháp thẩm định theo quy định. Tiếp thu ý kiến thẩm định của Bộ Tư pháp, Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch hoàn thiện hồ sơ dự thảo Nghị định trình Chính phủ theo quy định.

#### **IV. BỐ CỤC VÀ NỘI DUNG CƠ BẢN CỦA DỰ THẢO NGHỊ ĐỊNH**

##### **1. Bố cục**

*Theo Phương án 1*, Dự thảo Nghị định ngoài phần căn cứ pháp lý, nội dung được chia thành 5 Chương, 73 điều, bao gồm:

- Chương I - Những quy định chung (7 điều)
- Chương II - Hành vi vi phạm hành chính, hình thức xử phạt, biện pháp khắc phục hậu quả (43 điều)
- Chương III - Quy trình xử phạt vi phạm hành chính về quyền tác giả, quyền liên quan (11 điều)
- Chương IV - Thẩm quyền xử phạt vi phạm hành chính (9 điều)
- Chương V - Điều khoản thi hành (3 điều)

*Theo Phương án 2*, Dự thảo Nghị định ngoài phần căn cứ pháp lý, nội dung được chia thành 4 Chương, 62 điều, bao gồm:

- Chương I - Những quy định chung (7 điều)
- Chương II - Hành vi vi phạm hành chính, hình thức xử phạt, biện pháp khắc phục hậu quả (43 điều)
- Chương III - Thẩm quyền xử phạt vi phạm hành chính (9 điều)
- Chương IV - Điều khoản thi hành (3 điều)

##### **2. Nội dung cơ bản của Dự thảo Nghị định**

###### ***a) Chương I - Những quy định chung (7 điều)***

Quy định phạm vi điều chỉnh, đối tượng áp dụng của Nghị định, trong đó quy định rõ các đối tượng bị xử lý vi phạm hành chính về quyền tác giả, quyền liên quan.

Bổ sung quy định các hình thức xử phạt, bao gồm hình thức xử phạt chính và hình thức xử phạt bổ sung; quy định các biện pháp khắc phục hậu quả có thể được áp dụng đối với các hành vi vi phạm quy định tại Chương II Nghị định.

Quy định thời hiệu xử phạt vi phạm hành chính về quyền tác giả, quyền liên quan theo quy định của Luật Xử lý vi phạm hành chính.

Quy định khung tiền phạt, mức tiền phạt tối đa, thẩm quyền phạt tiền và việc xác định giá trị tang vật, phương tiện vi phạm.

***b) Chương II - Hành vi vi phạm hành chính, hình thức xử phạt, biện pháp khắc phục hậu quả (43 điều)***

Trong lĩnh vực quyền tác giả, quyền liên quan, theo Điều 211 Luật Sở hữu trí tuệ thì tổ chức, cá nhân thực hiện một trong các hành vi xâm phạm quyền tác giả, quyền liên quan sau đây bị xử phạt vi phạm hành chính:

*1. Xâm phạm quyền tác giả, quyền liên quan gây thiệt hại cho tác giả, chủ sở hữu, người tiêu dùng hoặc cho xã hội;*

*2. Sản xuất, nhập khẩu, vận chuyển, buôn bán hàng hóa giả mạo về sở hữu trí tuệ (trong đó bao gồm hàng hóa sao chép lậu) quy định tại Điều 213 của Luật hoặc giao cho người khác thực hiện hành vi này.*

Cơ quan soạn thảo đã rà soát, đối chiếu với quy định được sửa đổi, bổ sung mới tại Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Sở hữu trí tuệ năm 2022, Nghị định số 17/2023/NĐ-CP. Theo đó, Chương II Dự thảo Nghị định gồm 2 Mục quy định các hành vi vi phạm bị xử phạt hành chính về quyền tác giả, quyền liên quan, cùng với hình thức xử phạt và biện pháp khắc phục hậu quả áp dụng đối với từng hành vi, bao gồm:

***Mục I - Hành vi xâm phạm quyền tác giả, quyền liên quan:*** Hành vi xâm phạm các quyền tác giả, quyền liên quan đối với tác phẩm, cuộc biểu diễn, bản ghi âm, ghi hình, chương trình phát sóng (các điều từ Điều 7 đến Điều 36); Hành vi vi phạm quy định về giới hạn, ngoại lệ quyền tác giả, quyền liên quan (Điều 37, 38); Hành vi vi phạm quy định về biện pháp công nghệ hữu hiệu, thông tin quản lý quyền tác giả, quyền liên quan (Điều 39, 40); Hành vi vi phạm quy định về trách nhiệm của doanh nghiệp cung cấp dịch vụ trung gian (Điều 41).

***Mục II - Hành vi vi phạm hành chính khác về quyền tác giả, quyền liên quan:*** Hành vi vi phạm quy định liên quan đến một số thủ tục hành chính về quyền tác giả, quyền liên quan (điều 42, 43, 44); Hành vi vi phạm quy định về hoạt động đại diện tập thể quyền tác giả, quyền liên quan (điều 45, 46); Hành vi vi phạm quy định về hoạt động giám định quyền tác giả, quyền liên quan (điều 47); Hành vi vi phạm quy định về hoạt động tư vấn, dịch vụ quyền tác giả, quyền liên quan (điều 48); Hành vi vi phạm khác liên quan đến niêm phong, tạm giữ tang vật vi phạm (điều 49).

Trong đó, nhiều hành vi mới được quy định tại Dự thảo Nghị định như hành vi vi phạm liên quan ngoại lệ quyền tác giả, quyền liên quan; hành vi vi phạm liên quan đến thủ tục chấp thuận việc sử dụng tác phẩm, cuộc biểu diễn, bản ghi âm, ghi hình, chương trình phát sóng mà Nhà nước là đại diện chủ sở hữu hoặc đại diện quản lý, thủ tục chấp thuận việc dịch hoặc sao chép tác phẩm

để giảng dạy, nghiên cứu không nhằm mục đích thương mại; hành vi vi phạm về hoạt động đại diện tập thể, giám định, tư vấn, dịch vụ quyền tác giả, quyền liên quan và về trách nhiệm của doanh nghiệp cung cấp dịch vụ trung gian;...

Nhiều hành vi vi phạm được quy định áp dụng mức tiền phạt cao hơn và thêm các biện pháp khắc phục hậu quả tương ứng so với Nghị định số 131/2013/NĐ-CP như hành vi xâm phạm các quyền tác giả, quyền liên quan; hành vi nhập khẩu, vận chuyển, buôn bán hàng hóa sao chép lậu; hành vi vi phạm về sử dụng tác phẩm, bản ghi âm, ghi hình trong hoạt động kinh doanh, thương mại và phát sóng theo giới hạn quyền; hành vi vi phạm về áp dụng biện pháp công nghệ hữu hiệu, thông tin quản lý quyền; hành vi vi phạm về hoạt động đăng ký, đại diện tập thể, giám định, tư vấn, dịch vụ quyền tác giả, quyền liên quan;...

Đối với hành vi xâm phạm quyền sao chép, quyền phân phối bản gốc, bản sao tác phẩm, cuộc biểu diễn, bản ghi âm, ghi hình, chương trình phát sóng - là các hành vi đồng thời được quy định tại Điều 225 Bộ luật hình sự: Dự thảo Nghị định thiết kế tương ứng các khung tiền phạt tăng dần theo một trong ba tiêu chí là số lợi bất hợp pháp thu được hoặc mức thiệt hại gây ra cho chủ sở hữu quyền hoặc giá trị của hành vi phạm. Đối với tác phẩm mỹ thuật là loại hình tác phẩm gần như không thể xác định được giá trị tác phẩm trong nhiều trường hợp xâm phạm quyền sao chép, phân phối, Dự thảo Nghị định thiết kế một khoản riêng để quy định khung phạt tiền chung cho loại hình tác phẩm này.

***c) Về quy trình xử phạt vi phạm hành chính về quyền tác giả, quyền liên quan***

***- Phương án 1:*** Bổ sung Chương III - Quy trình xử phạt vi phạm hành chính về quyền tác giả, quyền liên quan (11 điều)

Rà soát với lĩnh vực sở hữu công nghiệp, Nghị định số 99/2013/NĐ-CP ngày 29/8/2013 của Chính phủ quy định xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực sở hữu công nghiệp (được sửa đổi, bổ sung tại Nghị định số 126/2021/NĐ-CP ngày 30/12/2021) có Chương IV về Xử lý hành vi vi phạm, nội dung chủ yếu quy định về thực hiện quyền yêu cầu xử lý vi phạm của chủ thể quyền sở hữu công nghiệp. Quy định này trên thực tế đã tạo thuận lợi cho cơ quan thực thi cũng như chủ thể quyền trong việc tiến hành nộp đơn yêu cầu xử lý vi phạm, chứng minh vi phạm, giải quyết yêu cầu xử lý vi phạm về sở hữu công nghiệp theo trình tự, thủ tục pháp luật quy định.

Trong khi đó, Nghị định số 131/2013/NĐ-CP quy định xử phạt vi phạm hành chính về quyền tác giả, quyền liên quan hiện hành không quy định nội dung này, dẫn đến cơ quan thực thi cũng như chủ thể quyền tác giả, quyền liên

quan còn gặp lúng túng trong việc áp dụng biện pháp hành chính để xử lý xâm phạm quyền tác giả, quyền liên quan theo quy định của Luật Sở hữu trí tuệ.

Việc xử lý vi phạm hành chính đối với những hành vi xâm phạm quyền tác giả, quyền liên quan, hay quyền sở hữu trí tuệ nói chung (bản chất là quyền dân sự) có những nội dung đặc thù. Điểm c khoản 1 Điều 198 Luật Sở hữu trí tuệ cũng quy định *chủ thể quyền sở hữu trí tuệ có quyền yêu cầu cơ quan nhà nước có thẩm quyền xử lý hành vi xâm phạm quyền theo quy định của pháp luật*. Điều 200 của Luật Sở hữu trí tuệ quy định các cơ quan Tòa án, Thanh tra, Quản lý thị trường, Hải quan, Công an, Ủy ban nhân dân các cấp có thẩm quyền xử lý hành vi xâm phạm quyền sở hữu trí tuệ trong phạm vi nhiệm vụ, quyền hạn của mình.

Do đó, cơ quan soạn thảo thiết kế Phương án 1 theo hướng bổ sung tại Dự thảo Nghị định Chương III quy định quy trình xử phạt vi phạm hành chính về quyền tác giả, quyền liên quan, bao gồm các nội dung: quyền yêu cầu xử phạt vi phạm và thẩm quyền chủ động phát hiện xử phạt vi phạm; việc ủy quyền yêu cầu xử phạt vi phạm; việc giải quyết đơn yêu cầu; việc cung cấp tài liệu, chứng cứ, thông tin xác định vi phạm; việc xử lý vụ việc vi phạm khi có tranh chấp; việc từ chối, dừng xử phạt vi phạm; phối hợp xử lý vi phạm; thủ tục xử phạt và thi hành các hình thức xử phạt, biện pháp khắc phục hậu quả; việc sửa đổi, bổ sung, đình chính, hủy bỏ, ban hành quyết định mới về xử lý vi phạm hành chính; trường hợp xử lý đối với những hành vi đồng thời được quy định tại Bộ luật hình sự.

Đây là các nội dung tương ứng với quy định trong lĩnh vực sở hữu công nghiệp, đã được triển khai thực hiện trên thực tiễn từ năm 2013 cho đến nay.

**- Phương án 2:** Không quy định Chương III về quy trình xử phạt vi phạm hành chính về quyền tác giả, quyền liên quan. Tổ chức, cá nhân thực hiện theo quy định của pháp luật có liên quan.

#### ***d) Chương IV - Thẩm quyền xử phạt vi phạm hành chính (9 điều)***

Sửa đổi, bổ sung một số chức danh có thẩm quyền lập biên bản vi phạm hành chính về quyền tác giả, quyền liên quan, phù hợp với Luật Xử lý vi phạm hành chính.

Rà soát, sửa đổi, bổ sung quy định thẩm quyền xử phạt vi phạm hành chính về quyền tác giả, quyền liên quan của từng lực lượng và từng chức danh trong lực lượng có thẩm quyền xử phạt; quy định phân định thẩm quyền xử phạt cho các lực lượng.

Như đã nêu, Điều 200 của Luật Sở hữu trí tuệ quy định các cơ quan Tòa án, Thanh tra, Quản lý thị trường, Hải quan, Công an, Ủy ban nhân dân các cấp

có thẩm quyền xử lý hành vi xâm phạm quyền sở hữu trí tuệ trong phạm vi nhiệm vụ, quyền hạn của mình. Dự thảo Nghị định quy định các cơ quan có thẩm quyền xử phạt vi phạm hành chính về quyền tác giả, quyền liên quan bao gồm: Chủ tịch Ủy ban nhân dân các cấp, Thanh tra (Thanh tra Văn hóa, Thể thao và Du lịch, Thanh tra Văn hóa và Thể thao, Thanh tra Thông tin và Truyền thông, Thanh tra giao thông vận tải), Công an nhân dân, Bộ đội biên phòng, Cảnh sát biển, Hải quan và Quản lý thị trường.

Về lực lượng Bộ đội biên phòng, Cảnh sát biển (là những lực lượng không quy định tại Điều 200 của Luật Sở hữu trí tuệ), Dự thảo Nghị định đang quy định các lực lượng này có thẩm quyền xử phạt đối với các hành vi liên quan đến xuất khẩu, nhập khẩu hàng hóa xâm phạm quyền tác giả, quyền liên quan. Việc quy định này nhằm bảo đảm hành vi vi phạm phải được phát hiện và xử lý nhanh chóng, kịp thời đối với những hành vi xảy ra tại khu vực biên giới, trên biển, phù hợp với quy định của Luật Xử lý vi phạm hành chính. Đồng thời, trong lĩnh vực quyền tác giả, quyền liên quan, từ Nghị định số 47/2009/NĐ-CP ngày 13/5/2009 quy định xử phạt vi phạm hành chính về quyền tác giả, quyền liên quan cho đến Nghị định số 131/2013/NĐ-CP hiện hành đều có quy định thẩm quyền xử phạt đối với các lực lượng này.

#### ***đ) Chương V - Điều khoản thi hành (3 điều)***

Quy định về hiệu lực thi hành, điều khoản chuyển tiếp và trách nhiệm thi hành Nghị định này.

### **V. NHỮNG VẤN ĐỀ XIN Ý KIẾN (NẾU CÓ)**

.....

Trên đây là Tờ trình Dự thảo Nghị định quy định xử phạt vi phạm hành chính về quyền tác giả, quyền liên quan, Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch kính trình Chính phủ xem xét, quyết định./.

*Xin gửi kèm theo: (1) Dự thảo Nghị định; (2) ...*

#### ***Nơi nhận:***

- Như trên;
- Thủ tướng Chính phủ (*để báo cáo*);
- Các Phó Thủ tướng Chính phủ (*để báo cáo*);
- Bộ trưởng;
- Thứ trưởng Đoàn Văn Việt;
- Văn phòng Chính phủ;
- Bộ Tư pháp;
- Lưu: VT, BQTG, NHN.10.

**BỘ TRƯỞNG**

**Nguyễn Văn Hùng**